

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

May / Mai / Mayo de 2019

Chinese / Chinois / Chino A:
language and literature /
langue et littérature /
lengua y literatura

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 1

No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without written permission from the IB.

Additionally, the license tied with this product prohibits commercial use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, is not permitted and is subject to the IB's prior written consent via a license. More information on how to request a license can be obtained from <http://www.ibo.org/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite de l'IB.

De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation commerciale de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, n'est pas autorisée et est soumise au consentement écrit préalable de l'IB par l'intermédiaire d'une licence. Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour demander une licence, rendez-vous à l'adresse <http://www.ibo.org/fr/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin que medie la autorización escrita del IB.

Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso con fines comerciales de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales— no está permitido y estará sujeto al otorgamiento previo de una licencia escrita por parte del IB. En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una licencia: <http://www.ibo.org/es/contact-the-ib/media-inquiries/for-publishers/guidance-for-third-party-publishers-and-providers/how-to-apply-for-a-license>.

Chinese A: language and literature –
Simplified version

Chinois A : langue et littérature –
Version simplifiée

Chino A: lengua y literatura –
Versión simplificada

1. A篇和B篇

A篇是来自豆瓣的博文，题目是《独自旅行的意义》（下载日期 2017，10，19）。作者从自己的生活出发，写到个人对于独自旅行的各种体会和好处。同时，对于一些认为独自旅行表示了人格的独立，提出自己的不同观点。B篇是一篇诗歌，来自网上诗歌杂志。作者以火车旅程象征人的一生，利用了许多象征手法来描写人生遇到的各种人以及与他们的关系，从而提升对人生的哲理思考。两篇都是关于人的旅程，但是，写作目的、主题、语言、内容、受众、写作技巧等等都不同。考生可从主题着手，然后从写作手法来做比较分析。

一份成绩合格至良好的答卷：

- 指出两篇文本的文体差异，一篇是博文，一篇是诗
- 讨论A篇作者如何利用本身的经历（大学时期乘坐火车、后来自己独自旅游等）来表达其独自旅行的心得
- 指出图片如何强化B篇的效果
- 讨论B篇所用的火车隐喻，以及作者如何用它来展现人生遇到的种种状况以及人生的不可知
- 比较分析两篇的主题，以及两篇作者如何通过艺术特色（形式、格调、视点、结构、节奏、口吻等）来表达各自的主题
- A篇和B篇都有说理，但是在知性和感性两方面的成效不一样，是比较讨论之。

一份成绩良好至优秀的答卷：

- 深入比较两篇文本的文体差异以及受众的不同
- 详细分析A篇作者如何利用他个人的成长和旅游经历（大学时期上课乘坐火车，毕业后独自到外地旅游），来提出自己的观点，以及他对于他人的观点（例如旅行与独立的关系）的反驳
- 详细分析B篇中的图片如何强化文本的效果
- 深入分析B篇的艺术特色，隐喻的运用，情节的铺排，人物出现的层次，以及诗人对于旅程与人生的关系的体会
- 详细比较两篇文本的主题，以及其艺术特色（形式、视点、结构、修辞、人物塑造等）的说服力，并讨论B篇结尾书呼吁善良对待火车上所有乘客的意义。

2. C篇和D篇

Text C 是选自香港《明报》的专栏文章，作者吴志森用很多例子指出手机虽然非常方便，但是，在利用手机时，不得不意识到个人隐私已经被监视。**Text D** 是一幅讽刺漫画，内容显示手机已经成为人与人之间交流的障碍。作者用一个晚饭中各人沉迷手机互不理睬的情景，表达这个科技进步的社会现状已经被手机所异化。

一份成绩合格至良好的答卷：

- 指出C篇与D篇二者都是关于同一物件（手机），但是语境和受众不同
- 讨论C篇中，作者用什么叙述技巧（各种例子）来说明他的观点
- 讨论C篇的语言特色（例如广东方言），以及作者的叙事角度
- 分析D篇中作者所用的艺术技巧（结构、颜色、夸张等）强化其叙述目的（因不合适的使用手机导致人与人之间的隔离）
- 比较C篇与D篇的主题取向及其对受众产生的效果。

一份成绩良好至优秀的答卷：

- 讨论C篇与D篇的语境的相同和相异
 - 详细讨论C篇的叙述技巧（各种例子），以及作者是否达到他的目的
 - 详细分析D篇中，人如何被手机所异化（比如在不适当【晚宴】的场合用手机，冷落主人）
 - 详细分析D篇中，作者如何用绘图艺术技巧来强化他的创作效果（例如结构、颜色、线条、夸张手法等）
 - 深入比较C篇与D篇的主题取向，以及受众的接受效果。
-

Chinese A: language and literature –
Traditional version

Chinois A : langue et littérature –
Version traditionnelle

Chino A: lengua y literatura –
Versión tradicional

1. A篇和B篇

A篇是來自豆瓣的博文，題目是《獨自旅行的意義》（下載日期 2017，10，19）。作者從自己的生活出發，寫到個人對於獨自旅行的各種體會和好處。同時，對於一些認為獨自旅行表示了人格的獨立，提出自己的不同觀點。B篇是一篇詩歌，來自網上詩歌雜誌。作者以火車旅程象徵人的一生活，利用了許多象徵手法來描寫人生遇到的各種人以及與他們的關係，從而提升對人生的哲理思考。兩篇都是關於人的旅程，但是，寫作目的、主題、語言、內容、受眾、寫作技巧等等都不同。考生可從主題著手，然後從寫作手法來做比較分析。

一份成績合格至良好的答卷：

- 指出兩篇文本的文體差異，一篇是博文，一篇是詩
- 討論A篇作者如何利用本身的經歷（大學時期乘坐火車、後來自己獨自旅遊等）來表達其獨自旅行的心得
- 指出圖片如何強化B篇的效果
- 討論B篇所用的火車隱喻，以及作者如何用它來展現人生遇到的種種狀況以及人生的不可知
- 比較分析兩篇的主題，以及兩篇作者如何通過藝術特色（形式、格調、視點、結構、節奏、口吻等）來表達各自的主題
- A篇和B篇都有說理，但是在知性和感性兩方面的成效不一樣，試比較討論之。

一份成績良好至優秀的答卷：

- 深入比較兩篇文本的文體差異以及受眾的不同
- 詳細分析A篇作者如何利用他個人的成長和旅遊經歷（大學時期上課乘坐火車，畢業後獨自到外地旅遊），來提出自己的觀點，以及他對於他人的觀點（例如旅行與獨立的關係）的反駁
- 詳細分析B篇中的圖片如何強化文本的效果
- 深入分析B篇的藝術特色，隱喻的運用，情節的鋪排，人物出現的層次，以及詩人對於旅程與人生的關係的體會
- 詳細比較兩篇文本的主題，以及其藝術特色（形式、視點、結構、修辭、人物塑造等）的說服力，並討論B篇結尾書呼喚善良對待火車上所有乘客的意義。

2. C篇和D篇

Text C 是選自香港《明報》的專欄文章，作者吳志森用很多例子指出手機雖然非常方便，但是，在利用手機時，不得不意識到個人隱私已經被監視。Text D 是一幅諷刺漫畫，內容顯示手機已經成為人與人之間交流的障礙。作者用一個晚飯中各人沉迷手機互不理會的情景，表達這個科技進步的社會現狀已經被手機所異化。

一份成績合格至良好的答卷：

- 指出C篇與D篇二者都是關於同一物件（手機），但是語境和受眾不同
- 討論C篇中，作者用什麼敘述技巧（各種例子）來說明他的觀點
- 討論C篇的語言特色（例如廣東方言），以及作者的敘事角度
- 分析D篇中作者所用的藝術技巧（結構、顏色、跨張等）強化其敘述目的（因不合適的使用手機導致人與人之間的隔離）
- 比較C篇與D篇的主題取向及其對受眾產生的效果。

一份成績良好至優秀的答卷：

- 討論C篇與D篇的語境的相同和相異
 - 詳細討論C篇的敘述技巧（各種例子），以及作者是否達到他的目的
 - 詳細分析D篇中，人如何被手機所異化（比如在不適當【晚宴】的場合用手機，冷落主人）
 - 詳細分析D篇中，作者如何用繪圖藝術技巧來強化他的創作效果（例如結構、顏色、線條、跨張手法等）
 - 深入比較C篇與D篇的主題取向，以及受眾的接受效果。
-